

SMLOUVA O ZAPŮJČENÍ SBÍRKY NEBO JEJÍ ČÁSTI A PODPOŘE PRO REALIZACI VÝSTAVY

mezi

Správce: Nadační fond Palác Ilustrace

IČ: 22158961

Se sídlem: Klášterská 126, Jindřichův Hradec II, 377 01 Jindřichův Hradec

zastoupen: Bc. Ivo Janoušek, předseda správní rady

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

jako správce straně jedné

a

Uživatel: Centrum kultury a vzdělávání Moravská Ostrava, příspěvková organizace

IČ: 68917066

se sídlem: Sokolská třída 26/175, 702 00 Moravská Ostrava a Přívoz

zastoupen: Mgr. Marcela Mrózková Heříková, ředitelka

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

jako uživatel na straně druhé

I.

1. Správce prohlašuje, že je správcem souboru originálních uměleckých děl – sbírky ilustrací (dále jen „*Sbírka*“) a osobou oprávněnou uzavřít a plnit tuto smlouvu v souladu se jejími podmínkami.
2. Správce touto smlouvou přenechává do dočasného užívání uživateli díla tvořící část Sbírk, konkrétně 160 ilustrací ve 141 rámech a paspartách od 4 polských ilustrátorů (Józef Wilkoń, Stasys Eidrigevičius, Jan Lenica, Olga Siemaszko), která jsou blíže uvedené vymezená v příloze č. 1 této smlouvy, a to pro účel výstavy:

POHÁDKY V UMĚNÍ

Hvězdy polské ilustrace pro děti

WILKOŃ | STASYS | LENICA | SIEMASZKO

konané ve výstavních prostorách: Vila Hanse Ulricha, Sokolská třída 26 - Moravská Ostrava a Přívoz 702 00, Česká republika, v době od 21. 11. 2024 do 16. 3. 2025. Uživatel se zavazuje zaplatit za to úplaty dle článku III. této smlouvy.

3. Správce se dále zavazuje zajistit podporu pro realizaci výstavu v následujícím rozsahu: rámování, paspartování, polepy, panely, mobiliář, instalační materiál, cestovní náklady, servisní, náklady, grafické práce, překlady, 400 ks bloků s potiskem – Hra fantazie (20 listů, kroužková vazba, gumička), reklamní tužky s gumou ke Hře fantazie 400 ks, plastový herní mobiliář, 8 ks smývatelných fixů, 2 ks mazacích houbiček, vč. odpovídající odměny.
4. Správce prohlašuje, že disponuje všemi potřebnými oprávněními či souhlasy pro zapůjčení děl dle této smlouvy.
5. Zapůjčená díla budou vystavena pro veřejnost pouze v době od 21.11. 2024 do 16. 3. 2025.

II.

1. Uživatel se zavazuje užívat zapůjčená díla řádně, pouze k účelu a v místě uvedeném v této smlouvě, způsobem odpovídajícím jejich povaze, určení a stavu a za podmínek, jak je uvedeno v odst. 2 tohoto

článku. Uživatel zajistí odpovídající výmalbu prostor pro výstavu. Uživatel se rovněž zavazuje po dobu trvání doby zapůjčení dodržovat povinnosti, které vyplývají pro vlastníky sbírek dle zákona č. 122/2000 Sb., o ochraně sbírek muzejní povahy a o změně některých zákonů, v platném znění (dále jen „zákon č. 122/2000 Sb.“), zejména povinnosti dle § 9 odst. 1 zákona č. 122/2000 Sb.

2. Uživatel je povinen zajistit tyto podmínky pro instalaci zapůjčených děl:
 - a) klimatické podmínky: teplota: $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ relativní vlhkost: $50 \pm 5 \%$
 - b) světelné podmínky:
intenzita osvětlení: max 80 lx
3. Uživatel se zavazuje v rámci vystavování a prezentace zapůjčených děl použít označení jména tvůrce Sbírký v podobě: Palác ilustrace, zámek Český Krumlov nebo Nadační fond Palác ilustrace – Sbírký ilustrací pro děti a dále prezentovat autory jednotlivých děl zařazených do Sbírký.
4. Pojistná hodnota děl, které jsou předmětem zapůjčení dle této smlouvy, činí přibližně 600.000,- EUR.

III.

Úplata

1. Uživatel se zavazuje uhradit správci za zapůjčení a další činnosti dle této smlouvy úplatu ve výši **572.500,- Kč**, a to za celou dobu trvání doby zapůjčení. Úplata bude uživatelem uhrazena na účet správce č.ú. [REDACTED], a to takto:
 - nejpozději do 15.12.2024 uhradí uživatel část úplaty ve výši 400.000,- Kč,
 - zbývajících část úplaty ve výši 172.500,- Kč bude uhrazena uživatelem nejpozději do 31.1.2025.
2. Úplata bude hrazena na základě faktury vystavené správcem, a to se splatností 14 dnů.

IV.

1. Uživatel nesmí na zapůjčených dílech ani na jejich adjustaci provádět žádné změny ani úpravy, vyjma takových, k nimž mu správce poskytl výslovný, předchozí písemný souhlas.
2. Uživatel nesmí přenechat zapůjčená díla k užívání třetí osobě.

V.

1. Uživatel se zavazuje nahradit ztráty a veškeré škody vzniklé z jakékoliv příčiny na zapůjčených dílech od okamžiku jejich převzetí od správce na adrese Zámek č.p. 59, Latrán, 381 01 Český Krumlov, až do jejich vrácení (na shodné adrese), včetně těch, které by se na vrácené věci vyskytly dodatečně v prokazatelné souvislosti se zapůjčením. Za škodu se považují také nutné náklady na restaurování, jehož potřeba vznikla následkem poškození zapůjčených děl.
2. Uživatel je povinen zapůjčená díla na své náklady pojistit proti všem škodám a rizikům, včetně přírodních katastrof a klimatických vlivů, na pojistné částky – hodnotu uvedenou v této smlouvě, a to od okamžiku jejich převzetí do okamžiku vrácení správci.
3. Uzavřenou pojistnou smlouvu, z níž příjemcem pojistného plnění pro případ vzniku pojistné události bude správce, předá uživatel správci nejpozději spolu s předáním zapůjčených děl uživateli. Uživatel se zavazuje udržovat pojistnou smlouvu, která splňuje podmínky této smlouvy, po celou dobu trvání doby zapůjčení do okamžiku vrácení zapůjčených děl správci.
4. Nedodržení podmínek dle odst. 2 a 3 tohoto článku se považuje za podstatné porušení smlouvy, které zakládá právo správce od smlouvy s okamžitou platností odstoupit. Pro vrácení zapůjčených děl platí ustanovení článku IX. odst. 3 této smlouvy obdobně.
5. V případě vzniku škody na zapůjčených dílech uživatel bezodkladně písemně vyrozumí správce a sepiše s ním protokol/y o stavu děl při jejich vrácení správci.
6. Výši náhrady za vzniklé škody (poškození, ztrátu apod.) činí minimálně celkové náklady na restaurování poškozených děl, maximálně pojistná hodnota děl, uvedená v této smlouvě.

VI.

1. Odborné zabalení děl před předáním uživateli zajišťuje správce. Transport děl od správce do místa instalace a zpět a vrácení správci zajistí na své náklady uživatel, pokud není ujednáno jinak.

2. Transport děl má uživatel smluvně zajištěn se společností specializovanou na přepravu uměleckých děl a sbírkových předmětů.
3. Při transportu budou díla umístěna v přepravním boxu při relativní vlhkosti $50 \pm 5 \%$ a zabezpečeny proti pohybu.

VII.

1. Uživatel zajistí na svůj náklad odborný a bezpečnostní dohled nad zapůjčenými díly, jakož i technické zabezpečení zapůjčených děl, a to po celou dobu trvání doby zapůjčení.
2. Za správce má zmocnění k vydání a zpětnému převzetí děl: [REDACTED]
3. Za uživatele má zmocnění k převzetí a zpětnému vrácení děl [REDACTED]
4. Osoby pověřené správcem, které budou přítomny vybalení, kontrole stavu a instalaci zapůjčených děl, budou zároveň oprávněny provádět průběžnou kontrolu stavu a výstavních podmínek po celou dobu vystavení. Před zpětným transportem pak budou přítomni deinstalaci děl, kontrole stavu a balení.
5. Smluvní strany se dohodly, že vydání děl uživateli proběhne dne 15.11.2024 na adrese Zámek č.p. 59, Latrán, 381 01 Český Krumlov, přičemž od 15.11.2024 do 20.11.2024 bude probíhat instalace v místě výstavy. Odinstalace a vrácení děl správci bude probíhat po skončení výstavy od 17.3.2025 do 23.3.2025. Strany se mohou dohodnout na prodloužení tohoto termínu, avšak všechny díla musí být správci vrácena nejpozději dne 30.3.2025.

VIII.

1. Při veškerých prezentacích zapůjčených děl je uživatel povinen uvést:
Palác ilustrace, zámek Český Krumlov
2. Zapůjčená díla nesmí být žádným způsobem reprodukována bez souhlasu správce a uživatel nesmí umožnit jejich reprodukci třetím osobám.
3. Pokud uživatel vydá v souvislosti se zapůjčením děl nějaké tiskoviny či jiné nosiče informací, zavazuje se přenechat správci bezplatně po dvou výtiscích či nosičích.
4. Pokud uživatel vydá v souvislosti se zapůjčením děl materiály pro komerční využití (suvenýry ...) je povinen uzavřít samostatnou smlouvu dle autorského zákona se správcem sbírky.

IX.

1. Správce sbírky neodpovídá za návštěvnost výstavy pořádané uživatelem.
2. Porušení podmínek této smlouvy, zejména porušení povinností uživatele dle článku II. odst. 1 až 4, článku V. až VIII této smlouvy, se pokládá za podstatné porušení smlouvy a zakládá právo správce na okamžité odstoupení od smlouvy.
3. Uživatel je v takovém případě odstoupení od této smlouvy správcem dle článku IX. odst. 2 této smlouvy povinen zapůjčená díla vrátit na svůj náklad ještě před uplynutím sjednané doby zapůjčení, a to do deseti dnů ode dne doručení odstoupení od smlouvy.
4. Správce si dále vyhrazuje právo v odůvodněném případě porušení podmínek této smlouvy vypovědět ji bez výpovědní doby před uplynutím doby zapůjčení. Uživatel je povinen v takovém případě vrátit zapůjčená díla do deseti dnů ode dne doručení výpovědi.
5. Pro případ prodloužení s vrácením zapůjčených děl po ukončení této smlouvy se sjednává smluvní pokuta ve výši 0,05 % z pojistné hodnoty děl, uvedené v čl. II odst. 4 této smlouvy, za každý den prodloužení.

X.

1. Dle nařízení Evropského parlamentu a Rady /EU/ č. 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „GDPR“). Uživatel, jako správce osobních údajů Správce odpovídá za jejich ochranu a garantuje jejich zpracování s odpovídajícím technickým a organizačním zabezpečením.

Správce tímto prohlašuje, že osobní údaje, které mu byly předány Centrem kultury a vzdělávání Moravská Ostrava, příspěvkovou organizací, zpracovává a spravuje v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady /EU/ č. 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „GDPR“), že zpracování takovýchto osobních údajů probíhá s odpovídajícím technickým a organizačním zabezpečením, a dále prohlašuje, že odpovídá za ochranu takovýchto osobních údajů.

2. Ostatní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, není-li vysloveno jinak. Správce bere na vědomí, že Smlouva o zapůjčení sbírky nebo její části a podpoře pro realizaci výstavy bude po jejím podpisu zveřejněna v Registru smluv č. 340/2015 Sb.
3. Vztahy výslovně neupravené touto smlouvou se řídí obecně závaznými právními předpisy České republiky. Soudem příslušným pro řešení sporů z této smlouvy je obecný soud správce.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, po jednom pro každou stranu. Její nedílnou součástí je Seznam zapůjčených děl (příloha č. 1), Položkový seznam pojistných hodnot děl (příloha č. 1), Fotodokumentace stavu děl (příloha č. 2).
5. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem oběma smluvními stranami.
6. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich pravé vůli a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Českém Krumlově

Dne 15.11.2024

V OSTRAVĚ

Dne 13.11.2024

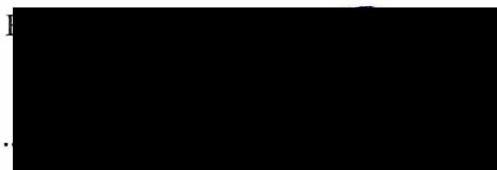
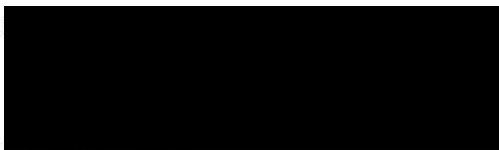
Nadační fond Palác ilustrace



**Centrum kultury a vzdělávání Moravská Ostrava,
příspěvková organizace**



Předávací protokol



V Českém Krumlově, dne 15.11.2024

Převzal: Bc. Ivo Janoušek

Předal: MgA. Dominik Beneš

.....

.....

V Českém Krumlově, dne

Kusů obrázů	Autor	Název díla			Nakladatelství	Rok vydání	Technika	
		Originální název (DE)	CZ	PL			CZ	PL
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	14 Olga Siemaszko	MÄXCHEN DER HAMSTER	KŘEČKOVÝ DOBRODRUŽSTVÍ	PRZYGODA CHOMIKA	Bohem Press Zürich	1991	Akryl	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	10 Stasys Eidrigevicius	DIE ZAUBERNUSS	KOUZELNÝ OŘÍŠEK	CZARODZIEJSKI ORZECH	Bohem Press Zürich	1989	Pastel	
11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	6/24 Stasys Eidrigevicius		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Tisk	druk
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	13 Jan Lenica	VERRÜCKT IST GANZ NORMAL	BÝT BLÁZNIVÝ JE ÚPLNĚ NORMÁLNÍ	BYĆIE SZALONYM JEST ZUPELNIE NORMALNE	Bohem Press	1996	Kvaš	gwasc
14 15 16 17 18	3 Jan Lenica	DIE MAUS UND DER ELEFANT	MYŠ A SLON	MYŚ I SŁOŃ	Bohem Press	1990	Kvaš	gwasc
19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	2 Jan Lenica	THEO DER SCHNEEMANN	SNĚHUŠÁK THEO	BALWANEK THEO	Bohem Press	1988	Kvaš	gwasc
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16	5 Józef Wilkoń	ZWEI FREUNDE	DVA KAMARÁDI	DWAJ PRZYJACIELE	Bohem Press	1995	Kombinovaná technika	technika mieszana
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	6 Józef Wilkoń	STOPPEL, POPPEL ODER HOPPEL?	STOPPEL, POPPEL NEBO HOPPEL?	STOPPEL, POPPEL CZY HOPPEL?	Bohem Press	2000	Kombinovaná technika	technika mieszana
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16	5 Józef Wilkoń	WÖLFCHEN	VLČÍ	WILCZEK	Bohem Press	1990	Pastel	
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	1 Józef Wilkoń	WALDKONZERT	LEŠNÍ KONCERT	LEŚNY KONCERT	Bohem Press	1979	Akwarel	akwarela
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	15 Józef Wilkoń	FRAU DROSSELMANN	PANI DROZDOVÁ	PANI DROZDOWA	Bohem Press	2002	Pastel	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	4 Józef Wilkoń	DIE PIPISTRELLIS	NETOPYŘI	NIETOPERZE	Bohem Press	1985	Pastel	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	4 Józef Wilkoń	DER KLEINSTE ELEFANT DER WELT	NEJMENŠÍ SLON NA SVĚTĚ	NAJMNIEJSZY SŁOŃ NA ŚWIECIE	Bohem Press	1987	Pastel	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	4 Józef Wilkoń	DER BARENBERG	MEDVĚDÍ HORA	NIEDŹWIEDZIA GÓRA	Bohem Press	1982	Pastel	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	7 Józef Wilkoń	DAS PFERD AM NIL	KOŃ NA NILU	KOŃ NA NILU	Bohem Press	1984	Pastel	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	5 Józef Wilkoń	ROSALIND DAS KATZENKIND	KOŃÁTKO ROSALINDA	KOCIĄTKO ROSALINDA	Bohem Press	1989	Pastel	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	1 Józef Wilkoń	DER KLEINE HIRTE UND DER GROSSE RAUBER	MAŁY PASTYR A WIELKI LOUPIEŻNIK	MAŁY PASTERZ I WIELKI RABUSI	Patmos	1988	Kombinovaná technika	technika mieszana
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	4 Józef Wilkoń	DER FISCHER AUF DEM MEERESGRUND	RYBAŘ NA DNĚ MOŘE	RYBAK NA DŃIE MORZA	Patmos	1997	Kombinovaná technika	technika mieszana
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	3 Józef Wilkoń	WARUM DER BÄR SICH WECKEN LIESS	PROČ SE MEDVĚD NECHAL VZBUDIT	DŁACZEGO NIEDŹWIEDŹ DAŁ SIĘ OBUDZIĆ	Patmos	1985	Kombinovaná technika	technika mieszana
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	2 Józef Wilkoń	LEOPANTHER - EINE LIEBESGESCHICHTE	LEOPARD I MIŁOŚNY PRĄBIEH	LEOPARDA HISTORIA MIŁOŚNA	Patmos	1991	Pastel	

67	1	Józef Wilkoń	THOMAS UND DIE TAUBE	TOMÁŠ A HOLUBICE	TOMASZ I GOŁĄB	Patmos	1987	Pastel	
68	1	Józef Wilkoń	TONIO AUF DEM HOCHSEIL	TONIO NA LANĚ	TONIO NA LINIE	Nord - Süd	1990	Pastel	
69	1	Józef Wilkoń		DOBRODRUŽSTVÍ JEDNOHO PÁVA	PRZYGODA POKWĘGO PAWIA	Ruch	1966	Kombinovaná technika	technika mieszana
70	2	Józef Wilkoń	O KSIĘCIU IBRAHIMIE I PIĘKNEJ SINEDHUR	O PRINCI IBRAHIMOVĚ A KRÁSNÉ SINEDHUR	O KSIĘCIU IBRAHIMIE I PIĘKNEJ SINEDHUR	Ruch	1965	Kombinovaná technika	technika mieszana
72	2	Józef Wilkoń		DOPIS DO VARŠAVY	LIST DO WARSZAWY	Nasza Księgarnia	1973	Kombinovaná technika	technika mieszana
74	1	Józef Wilkoń		POLSKÁ HISTORIE V OBRAZECH	POJ.NISCHE GESCHICHTE IN BILDERN	Verlag Interpress	1979	Kombinovaná technika	technika mieszana
75	2	Józef Wilkoń		BÁSNĚ A LEGENDY	BASNE I LEGENDY	Lutowa Spółdzielnia Wydawnicza	1973	Kombinovaná technika	technika mieszana
77	2	Józef Wilkoń	DER KLEINE HERR TIMM UND DIE ZAUBERFLOTE TIRILU	MAŁY TIMM A KOUZELNÁ FLETŇA	MAŁY TIMM I MAGICZNA FLETŃA	Middelhaue	1970	Tuś	tusz
78	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna	Shiko Sha	1976	Tuś	tusz
80	1	Józef Wilkoń	WOLFSKINDER	VLKODĚTI	WILKODZIADY	Parabel	1975	Kombinovaná technika	technika mieszana
81	2	Józef Wilkoń		FRANCESCO PETRARCA - SONETY	FRANCESCO PETRARCA - SONETY			Pastel	
82	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Pastel	
83	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Kombinovaná technika	technika mieszana
84	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Kombinovaná technika	technika mieszana
85	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Pastel	
86	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Pastel	
87	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Pastel	
88	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Pastel	
89	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Pastel	
90	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Pastel	
91	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Kombinovaná technika	technika mieszana
92	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Kombinovaná technika	technika mieszana
93	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Kombinovaná technika	technika mieszana
94	1	Józef Wilkoń		Volná tvorba	Twórczość swobodna			Kombinovaná technika	technika mieszana
160	141								
		CELKEM							
		160 ks ilustraci							
		141 ks ramů							